

Перевод с английского

Цюрих, 18 мая 2018 г.

SG/fad/agr

К вопросу об Оюбе Титиеве

Уважаемые подписанты письма президенту ФИФА Джанни Инфантино от 27 апреля 2018 г.!

Благодарю вас за письмо от 27 апреля 2018 г., в котором вы выражаете озабоченность в связи с задержанием руководителя грозненского офиса «Мемориала» Оюба Титиева и просите ФИФА вмешаться в ситуацию. Поскольку за реализацию обязательств ФИФА в области прав человека отвечает секретариат, президент Инфантино предложил мне ответить вам напрямую.

Для начала хотела бы вновь подтвердить решительный настрой ФИФА на соблюдение обязательств Федерации, предусмотренных статьей 3 ее Устава, Политикой ФИФА в области прав человека и принятыми ООН Руководящими принципами предпринимательской деятельности в аспекте прав человека. Как отмечалось в вашем письме, это включает обязательство уважать и стремиться поощрять защиту всех международно признанных прав человека. В этом контексте ФИФА ценит важную работу, которая проводится правозащитниками, в том числе вами и г-ном Титиевым, и в соответствии с п. 11 политики ФИФА в области прав человека Федерация считает себя обязанной уважать и помогать защищать права любых лиц, чья деятельность направлена на обеспечение прав и свобод в связи с деятельностью ФИФА.

Мы считаем, что правозащитники по общему правилу должны иметь возможность осуществлять свою деятельность свободно и не опасаясь негативных последствий для себя. Поэтому даже в отсутствие у нас указаний на то, что задержание г-на Титиева может быть каким-то образом связано с деятельностью ФИФА или с проведением Чемпионата мира 2018 года, ситуация с г-ном Титиевым вызывает у нас глубокую обеспокоенность. Как и в любых подобных ситуациях, мы полагаем что главное – чтобы г-ну Титиеву был обеспечен справедливый суд в соответствии с международными стандартами.

Руководство ФИФА продолжает держать ситуацию с г-ном Титиевым на личном контроле, и мы надеемся на ее разрешение в ближайшем будущем.

Благодарю вас за важную работу по содействию уважению и защите прав человека.

Искренне ваша

Фатма Самура,
генеральный секретарь ФИФА

Копия: президенту ФИФА